High-Minded Souls Choose Tyranny: Pride and Ambition as Epistemic Virtues in Proclus?

I. A problem with tyrannical life

Text 1: Souls choose their future life

Εἰπόντος δὲ ταῦτα τὸν πρῶτον λαχόντα ἔφη εὐθὺς ἐπιόντα τὴν μεγίστην τυραννίδα ἐλέσθαι, καὶ ὑπὸ ἀφροσύνης τε καὶ λαιμαργίας οὐ πάντα ἱκανῶς ἀνασκεψάμενον ἑλέσθαι, ἀλλ' αὐτὸν λαθεῖν ἐνοῦσαν εἰμαρμένην παίδων αὐτοῦ βρώσεις καὶ ἄλλα κακά ἐπειδὴ δὲ κατὰ σχολὴν σκέψασθαι, κόπτεσθαί τε καὶ ὀδύρεσθαι τὴν αἵρεσιν, οὐκ ἐμμένοντα τοῖς προρρηθεῖσιν ὑπὸ τοῦ προφήτου· οὐ γὰρ ἑαυτὸν αἰτιᾶσθαι τῶν κακῶν, ἀλλὰ τύχην τε καὶ δαίμονας καὶ πάντα μᾶλλον ἀνθ'ἑαυτοῦ. εἶναι δὲ αὐτὸν τῶν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἡκόντων, ἐν τεταγμένῃ πολιτεία ἐν τῷ προτέρῳ βίῳ βεβιωκότα, ἔθει ἄνευ φιλοσοφίας ἀρετῆς μετειληφότα. ὡς δὲ καὶ εἰπεῖν, οὐκ ἐλάττους εἶναι ἐν τοῖς τοιούτοις άλισκομένους τοὺς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἡκοντας, ἄτε πόνων ἀγυμνάστους· τῶν δ' ἐκ τῆς γῆς τοὺς πολλούς, ἄτε αὐτούς τε πεπονηκότας ἄλλους τε έωρακότας, οὐκ ἐξ ἐπιδρομῆς τὰς αἰρέσεις ποιεῖσθαι. (Resp. 619b7-d5)

After these words, Er said that the first in the lot came up at once and chose the greatest tyranny. And in the grip of folly and gluttony he chose without having considered everything adequately, but he failed to see that the destiny contained in the life meant that he would eat his own children and suffer other evils. When he examined the life at leisure, he began to beat his breast and lament his choice, ignoring the priest's earlier pronouncement: for it was not himself that he blamed for these evils, but fortune and the gods and everything *but* himself. He was one of those who had come from the sky after living his previous existence in a well-ordered state, and having had some share of goodness by habit but without philosophy. In general, there were just as many of those from the sky who were caught in such predicaments, because of their lack of training in hard toils; while the majority of those from the earth, because they had toiled themselves and had seen others doing so, did not make their choices impulsively. (transl. Halliwell 1988, italics are the translator's)

Text 2: Aristotle the tyrant is the least capable of Parmenides' listeners

Οὕτω τοίνυν καὶ ὁ Παρμενίδης, ἄτε δυνατώτατος ὢν, καὶ τὸν ἐλαχίστην ἔχοντα τὴν ἐπιτηδειότητα τῶν συλλεγέντων ὡφέλησε· δηλοῖ δὲ τὴν ἀμυδρότητα τῆς ἐπιτηδειότητος τό τε νεώτατον αὐτὸν λέγεσθαι τῶν παρόντων, ὅ ἐστιν ἀτελοῦς ἕξεως σύμβολον, καὶ τὸ προσκεῖσθαι τοῖς περὶ αὐτοῦ λόγοις ὅτι δὴ τῶν τριάκοντα γέγονεν ὕστερον εἶς, ὅθεν καὶ ἡμεῖς εἰκότως πρὸς τὰς ψυχὰς αὐτοῦ παραλαμβάνομεν ἀναλογίαν, αῖ καὶ ἐνθουσιῶσί ποτε καὶ ζῶσιν ὁμοῦ τοῖς ἀγγέλοις, ὥσπερ δὴ καὶ οὖτος ἄμα τῷ Πυθοδώρῳ πεποίηται τὴν εἴσοδον, ἀποπίπτουσι δὲ τῆς δυνάμεως ταύτης· (In Parm. 691.30-692.11)

So therefore Parmenides, being the most competent, helps even that member of the company who has the least aptitude. Plato indicates the weakness of his capacity by calling him the youngest of the group, which is a symbol of his undeveloped nature, and by adding to the words about him that he later became one of the Thirty. From this we draw the plausible analogy between him and souls who are at one time inspired and live with the angels (just as Aristotle here made his entrance with Pythodorus), but later lose the capacity to do so. (transl. Morrow&Dillon 1992)

Text 3: Souls may cause harm when they do not realise that human affairs don't work like the heavens

Έπεὶ καὶ τὸ τυραννίσιν ἐπιτρέχειν διὰ τὰ κράτη τῶν οὐρανίων ἐγγέγονεν ταῖς ἐξ οὐρανοῦ κατιούσαις· καὶ τοῦτο ἐκ συνηθείας τῆς περὶ τὰ οὐράνια, τὸ δὲ ὅλως εἰς ἄνθρωπον χωρεῖν ἐκ τῆς ἀπ' ἀνθρώπων εἰς τὸν οὐρανὸν ἀφίξεως· μίξασαι οὖν ἀνθρωπίνην πολιτείαν καὶ δύναμιν κρατητικὴν εἰς ὄρεξιν τῆς τυραννικῆς κατέστησαν ζωῆς, ἀφελοῦσαι μὲν τῆς ἀνθρωπίνης πολιτείας τὸ τεταγμένον, ὅπερ ἐποίησεν αὐτὰς τῆς ἐν οὐρανῷ λήξεως τυχεῖν, τῆς δὲ ἐν οὐρανῷ δυνάμεως ἀγνοήσασαι τὸ κατὰ νοῦν, διότι καὶ ἄνευ νοῦ πεποίηντο τὴν ἄνοδον· (In Remp. II.326.15-24; see also II.301.9-302.8)

Then, that [souls] run to tyrannies happens though there having been ruling powers in souls descended from the heavens; this comes through [these souls] being accustomed to heavenly things. But that all these souls go [down] to human existence, this comes from their having come to the heavens from human existence. So, having mixed the human State and the ruling power [of the heavens], they developed the desire for the tyrannical life. For they removed from the human State the fact of being ordered (that which had brought them to their stay in the heavens), and they were ignorant of the conformity of heavenly rule to intellect, because they had made their ascent [to the heavens] without intellect. (transl. O'Meara 2016)

Text 4: Some souls remember being in the company of the gods

Ό μὲν οὖν μὴ νεοτελὴς ἢ διεφθαρμένος οὐκ ὀξέως ἐνθένδε ἐκεῖσε φέρεται πρὸς αὐτὸ τὸ κάλλος, [...] ὁ δὲ ἀρτιτελής, ὁ τῶν τότε πολυθεάμων, ὅταν θεοειδὲς πρόσωπον ἴδη κάλλος εὖ μεμιμημένον ἤ τινα σώματος ἰδέαν, πρῶτον μὲν ἔφριξε καί τι τῶν τότε ὑπῆλθεν αὐτὸν δειμάτων, εἶτα προσορῶν ὡς θεὸν σέβεται, [...] καὶ οὕτω καθ' ἔκαστον θεόν, οὖ ἕκαστος ἦν χορευτής, ἐκεῖνον τιμῶν τε καὶ μιμούμενος εἰς τὸ δυνατὸν ζῆ (*Phaedrus*; 250e1-2; 251a1-5; 252c8-d2)

Now he whose vision of the mystery is long past, or whose purity has been sullied, cannot pass swiftly to see Beauty's self yonder [...] But when one who is fresh from the mystery, and saw much of the vision, beholds a godlike face or bodily form that truly expresses beauty, first there comes upon him a shuddering and a measure of that awe the vision inspired, and then reverence as at the sight of a god [...] And so does each lover live, after the manner of *the god in whose company he once was*, honouring him and copying him so far as may be. (transl. Hackforth 1972, my italics)

Text 5: Socrates deemed Alcibiades worthy of love because of his ambitions

Έστι μὲν οὖν καὶ ταῦτα λέγειν περὶ τῶν ψυχῶν, ὡς ἀξιεράστους αὐτὰς ποιεῖ τὸ ἡγεμονικὸν τοῦτο καὶ τὸ μεγαλουργόν, καὶ διὰ ποίαν αἰτίαν. ἔστι δὲ αὖ κάκεῖνον λέγειν οἶμαι τὸν λόγον, ὂν ἐν Πολιτεία Σωκράτης παραδίδωσι περὶ τῶν ἐξ οὐρανοῦ κατιουσῶν ψυχῶν, ὅτι ἄρα πᾶσαι αἱ τοιαῦται ταῖς δυνάμεσι διαφερόντως ἐπιτρέχουσι καὶ τοὺς ἀρχικοὺς βίους καὶ ἡγεμονικοὺς ἐπιδιώκουσι. συμπεριπολήσασαι γὰρ τοῖς οὐρανίοις θεοῖς καὶ θεασάμεναι τὰς δυνάμεις αὐτῶν τὰς κρατητικὰς τῶν ὅλων καὶ τὰς βασιλείας τὰς διηκούσας ἄνωθεν ἄχρι τῶν ἐσχάτων καὶ τὰς σειρὰς τὰς ἀνεχομένας ὑπ' αὐτῶν, ἐφίενται καὶ αὐταὶ τῆς ὁμοίας ζωῆς καὶ βούλονται πλείστων ἄρχειν καὶ ὑπερανέχειν τῶν ἄλλων ἀνθρώπων, ὡς ἐκεῖνοι τῆς γενέσεως, καὶ κυβερνᾶν τὰ τῶν ὅλων, ὡς ἐκεῖνοι τὰ καταδεέστερα πάντα: τούτου δὲ ὀρεγόμεναι ταῖς τυραννίσι καὶ ταῖς δυνάμεσι καὶ ταῖς τιμαῖς ἐπιπηδῶσι, καὶ αἱ μὲν αὐτῶν φιλότιμον, αἱ δὲ τυραννικὸν αἰροῦνται βίον. οἶδεν οὖν ὁ Σωκράτης ὅτι τὸ φίλαρχον τοῦτο καὶ φιλότιμον ἐκείναις προσήκει ταῖς ψυχαῖς ταῖς οὐρανίας συμπεριπολήσεώς ποτε τυχούσαις κὰκεῖθεν εἰς τὸν περὶ γῆν τόπον ὰφικνουμέναις. διὸ καὶ ἐν τούτοις πρὸς τὸν νεανίσκον φησὶν ὅτι πάλαι ἂν ἀπήλλακτο τοῦ ἔρωτος, εἰ ἑώρα αὐτὸν τὰ παρόντα ἀγαπῶντα. σμικρᾶς γὰρ τοῦτο καὶ ἀγεννοῦς ἐστὶ φύσεως καὶ κάτωθέν ποθεν ἐκ τῶν ὑπὸ γῆν τόπων ὰφικνουμένης καὶ διὰ τοῦτο στεργούσης τὸ παρόν, πρὸς δὲ τὸ ὅλον καὶ ὑπερέχον οὐκ ἀναβλεπούσης οὐδὲ διὰ μεγαλουργίαν ἀξιεράστου τυγχανούσης. (In Alc. 137.3-138.9)

So much one may observe in regard to souls, how this quality of leadership and enterprise makes them worthy of love, and for what sort of reason. I think one may mention too the well-known account which Socrates relates in the *Republic* about the souls descending from heaven *viz*. that all such especially run after power and hunt after the lives of rulers and leaders. For having accompanied the gods of heaven and be held their powers that rule over the universe and their kingdoms which range from on high to the lowest and the series upheld by them, they also desire a similar life and want to rule over the largest possible number: to excel the rest of men, as the gods do the world of process, and to govern the affairs of the universe, as the gods govern all that lies inferior to them; in their yearning for this, they jump at tyrannies, positions of power and honours, and some choose a life of ambition, others a life of one-man rule. Now Socrates knows that this love of authority and honour belongs to those souls which once shared the company of heaven and have come from there to the region about the earth. Therefore in this passage he says to the young man that "he would have long ago given up his love" if he saw him content with things present. For this is a sign of a small-minded and ignoble nature and of one that has arrived from the parts somewhere underneath the earth and for this reason is satisfied with the present, but does not look up to the universal or the pre-eminent nor through great achievement attain qualities worthy of love. (transl. O'Neill 1971)

Text 6: Critias the Tyrant is as such very capable, for he is used to rule the world with the gods

Έπειτα ὅτι καὶ αὐτὸ τὸ τυραννικὸν εὐφυὶας ἐστὶ τεκμήριον, ὡς ούν Πολιτεία διδάσκει μῦθος τὰς ἐξ οὐρανοῦ κατιούσας ψυχὰς διαφερόντως ἐπὶ τὸν τυραννικὸν ἄγων βίον εἰθισμέναι γὰρ ἐκεῖ συμπεριπολεῖν τοῖς θεοῖς καὶ συνδιοικεῖν τὸ πᾶν κἀνταῦθα ταῖς φαινομέναις ἐπιτρέχουσι δυνάμεσιν, ὡς οἱ τοῦ κάλλους τοῦ νοητοῦ μνήμην ἔχοντες τὸ φαινόμενον ἀσπάζονται κάλλος. (In Tim. 1.70.29-71.6)

Next, note that the tyrannical element itself is also evidence of natural gifts, as the myth in the *Republic* teaches us when it shows those souls 'who come down from the heaven' specially drawn towards the tyrannical life. That's because, after becoming used to 'spinning about with the gods [up] there', and managing the universe with them, they rush off to what appear to be roles of power here too – just as it is those who have a memory of the intelligible beauty who welcome the appearance of beauty. (transl. Tarrant 2007)

Text 7: The memory of the heavenly life leads to the choice of tyranny

Όλως γὰρ αὐτὸ τὸ τυραννικὸν ψυχῶν ἐστι μεγέθους ἀντιποιουμένων καὶ ὕψους καὶ δυνάμεως τινος· οὕτω καὶ ὁ ἐν Πολιτείᾳ Σωκράτης τὰς ἐξ οὐρανοῦ κατιούσας ὡς ἐπὶ τὸ πολὸ τυραννικόν φησιν αἰρεῖσθαι βίον· ἄνω γὰρ οὖσαι συμπεριεπόλουν τὸ πᾶν, οὖ δὴ καὶ ἐν ταῖς αἰρέσεσιν φαντασίαν ἴσχουσαι τὰς δυνάμεις καὶ τὰς τυραννίδας ἀσμένως διώκουσιν. (In Parm. I, 693.14-21)

In general the tyrannical element is characteristic of souls that aim at greatness, or dignity, or power. So Socrates in the *Republic* describes the souls that return from heaven as choosing, for the most part, the life of a tyrant; for when they were up there they traversed the whole of things in their revolutions, and of this they retain a memory when in their choices they go after power and tyranny. (transl. Morrow&Dillon 1992)

II. Why do tyrannical souls make good pupils?

Text 8: High-minded souls choose high-standing lives, for they bear an echo of the heavenly life

Τὸ γὰρ τῶν παρόντων μὲν ὑπερφρονεῖν ὡς ἐσκιαγραφημένων καὶ οὐδενὸς ἀξίων, ἄλλο δέ τι πρὸ τούτων ἐπιζητεῖν μέγα καὶ θαυμαστὸν καὶ ὑπερέχον τῶν πολλῶν τεκμήριον ἐστιν ἐμφανὲς τῆς περὶ αὐτὸ τὸ καλὸν ἀδῖνος τῶν ψυχῶν. τοῦτο δὲ καὶ ὁ ἐν Πολιτείᾳ Σωκράτης ἐνέφηνε, τῶν ἀπ' οὐρανοῦ κατιουσῶν ψυχῶν τὸ ἡγεμονικὸν καὶ άδρὸν καὶ μεγαλόφρον ἐν ταῖς αἰρέσεσι τῶν βίων ἴδιον εἰπών· ἔτι γὰρ ἀπήχημα φέρουσι τῆς ἐκεῖ ζωῆς καὶ διὰ τοῦτο ταῖς δυνάμεσιν ἐπιτρέχουσι καὶ τῶν ἄλλων ἀπάντων ὡς μικρῶν καὶ οὐδενὸς ἀξίων ὑπερορῶσιν. ἔστι δὲ τοῦτο τὸ πάθος, εὖ παιδαγωγηθέν, ἀρχὴ τῆς σωτηρίας τῶν ψυχῶν. (In Alc. 99.9-100.1)

To despise what lies at hand as illusory and worth nothing and to seek after something else superior to this, something great and wonderful and surpassing the common variety is a clear sign of the travail of souls in regard to beauty itself. This was indicated by the Socrates of the *Republic*, when he said that in the choices of lives the authoritative, lofty and high-minded was a characteristic of the souls descending from heaven; for they still bear an imprint of life there and for this reason run after power and despise all else as insignificant and worth nothing. This condition, when carefully trained, is the beginning of salvation for souls. (transl. O'Neill 1971)

Text 9: Contempt for unworthy lovers proves Alcibiades' preparation to virtue

Πάντας δὴ οὖν εἰκότως τοὺς τοιούτους ὁ Ἀλκιβιάδης ὑπερεβάλετο τῷ φρονήματι φύσιν γαυροτέραν τινὰ καὶ ἀδροτέραν λαχών, καὶ φυγάδας αὐτοὺς ἀπέδειξεν οὐκ ἐνεγκόντας τὸ φρόνημα αὐτοῦ τὸ ὑπέρογκον [...] τὸ γὰρ τῶν μὲν ἀναξίων τοῦ ἔρωτος ὑπεριδεῖν, τὸν δὲ ἄξιον θαυμάσαι, πολλὴν αὐτῷ μαρτυρεῖ τὴν πρὸς τὸ καλὸν οἰκειότητα καὶ εἰς ἀρετὴν παρασκευήν. (In Alc. 98.3-7 & 99.3-5)

So naturally Alcibiades "overcame by pride" all such persons, since he possessed a nature more haughty and grand, and made them "runaways" since they could not endure his excessive pride. [...] to despise those unworthy of love but admire the one worthy is evidence in him of great kinship with the beautiful and predisposition towards virtue. (transl. O'Neill 1971)

Text 10: Souls chase appearances according to their innate notions

Πᾶσα γὰρ ψυχή, φησὶν ὁ Πλάτων, φύσει τεθέαται τὰ ὄντα. εἶδεν οὖν ἐκεῖ τὸ ἀληθῶς, τίμιον καὶ τὸ ἡγεμονικὸν καὶ τὸ ἀρχικὸν ἐν αὐτοῖς ἱδρυμένα τοῖς θεοῖς, καὶ ἰδοῦσα τέθηπεν αὐτὰ καὶ ἔχει τινὰ αὐτῶν ἐντὸς ἀπηχήματα· διὰ δὲ τὴν λήθην αὖ καὶ τὴν ἄγνοιαν οὐκ οἶδε, τί ποτέ ἐστιν ὃ θαυμάζει, καὶ κατὰ ποίας ἐννοίας ὀρέγεται τῆς δυνάμεως καὶ τοῦ μεγέθους καὶ τῆς ἀρχῆς ἢ τῆς ἡδονῆς ἢ τῶν χρημάτων. (In Alc. 135.9-17)

"Every soul," says Plato, "has by nature beheld the ultimate realities." So in the other world it has seen what is of real value, the powers of leadership and rule established among the gods themselves, and having seen, it is astounded at them and retains within itself some echoes thereof; but, again, on account of its forgetfulness and unawareness it does not know what it is that it admires and the kind of notions in view of which it reaches after power, greatness and rule, or pleasure or wealth (transl. O'Neill 1971, slightly modified)

Text 11: Socrates' intervention aims to lead Alcibiades' φρόνημα to true beauty, love and philosophy

Ό δὴ καὶ ὁ Σωκράτης ἐνδεικνύμενος διὰ τῆς πρώτης ταύτης κλήσεως ἐγείρει μὲν τὸ φρόνημα τοῦ ἐρωμένου πρὸς τὴν τοῦ ἀληθινοῦ κάλλους ἀντοχήν, ἀνακινεῖ δὲ τὸ ἐν αὐτῷ θαῦμα τῆς φιλοσόφου ζωῆς, περιάγει δὲ αὐτὸν εἰς τὴν τῆς ἀληθοῦς ἐρωτικῆς ἀποπλήρωσιν. (In Alc. 27.3-8)

Socrates, indicating as much by this first appellation, arouses the φρόνημα of the beloved towards attachment to true beauty, stirs up his inward admiration of the life of philosophy, and leads him round to the fulfilment of true love. (transl. O'Neill 1971, modified)

Text 12: Honour-loving souls are fallen but φιλοτιμία is the second best condition

Εκ δὴ τρίτων λεγέσθω καὶ ὅτι μετὰ τὴν κατὰ τὸν λόγον πολιτείαν ἡ φιλότιμός ἐστι καὶ τιμοκρατική· προσεχῶς γὰρ αὕτη μετ' ἐκείνην ὑφίσταται καὶ ἥ τε ἔκβασις ἀπὸ ἀρίστης ζωῆς εἰς ταύτην πρώτην πρόεισιν, ὥσπερ φησὶν ὁ ἐν τῇ Πολιτεία Σωκράτης, καὶ εἰς ἄνοδον ἀπὸ ταύτης ἐσχάτης καθαίρεται. διὸ καὶ ὁ Πλάτων ἔσχατον χιτῶνα τῶν ψυχῶν ἀπεκάλει τὴν φιλοτιμίαν. χρημάτων μὲν γὰρ ὑπεροψία καὶ ἡδονῆς καταφρόνησις πάρεστι καὶ ταῖς μετριωτέραις τῶν ψυχῶν, τιμῆς δὲ καὶ δόξης καὶ δυνάμεως πολλοὶ καὶ τῶν δεινῶν οἰομένων ὑπάρχειν ἡττήθησαν. ἀνιοῦσιν οὖν ἡμῖν καὶ ἀποδυομένοις τὰ πάθη καὶ τοὺς χιτῶνας οὺς κατιόντες προσειλήφαμεν, ἔσχατος χιτών ἐστιν ἀποδυτέος ὁ τῆς φιλοτιμίας, ἵνα γυμνῆτες, ὥς φησι τὸ λόγιον, γεγονότες ἑαυτοὺς τῷ θεῷ προσιδρύσωμεν, λόγος καθαρὸς καὶ εἰλικρινὴς γενόμενοι καὶ πάντα καταλιπόντες τὰ πάθη περὶ γῆν, ὅπουπερ ἐτάχθη, καὶ ταῖς θείαις ζωᾶς ἑαυτοὺς ἐξομοιώσαντες. εἰ τοίνυν ἡ πρώτη τῶν ψυχῶν κάθοδος ἡ φιλότιμός ἐστι ζωή, δῆλον ὡς οὺκ ἔστιν ἡ ἔφεσις αὕτη τῶν εἰς βάθος πεσόντων, ἀλλ' ἐν προθύροις τοῦ λόγου στρεφομένων. διὸ δὴ καὶ ὁ Σωκράτης ἀξιέραστον εἶναι τὸ τοιοῦτον ἦθος ὑπείληφεν ὡς ὑπερανέχον τῆς γενέσεως καὶ τῷ λόγῳ συγγενέστερον· ἐγγυτέρω γάρ ἐστιν ὁ θυμὸς ἡμῶν ἤπερ ἡ ἐπιθυμία. διὰ ταύτας μὲν οὖν τὰς αἰτίας τὴν φίλαρχον καὶ φιλότιμον ζωὴν ὁ Σωκράτης ἀξίαν ἐρωτικῆς ὑπέλαβεν εἶναι κηδεμονίας. (*In Alc.* 138.7-139.10)

In the third place let it be observed that after the constitution which is in accord with reason comes the honour-regarding and timocratic form of government; for the latter arises immediately after the former and the departure from the best form of life proceeds to this kind first, as Socrates observes in the Republic, and on the way back is purified from this last of all. Therefore Plato called love of honour the "last garment of the soul." Disdain of wealth and contempt of pleasure are also qualities of the more moderate souls, but many even of those considered powerful characters succumb before honour, reputation and power. As, then, we ascend and cast off the emotions and the garments which we have acquired in our descent, the last garment to be cast off is that of ambition, that being made "naked," as the oracle says, we may establish ourselves near to god, after becoming pure and undefiled reason, leaving behind all the emotions in the region of earth, which is the place assigned to them, and assimilating ourselves completely to the divine life. Now if the first descent of souls is the life that loves honour, clearly this desire is not characteristic of those who have fallen to the depths, but of those who haunt the doorway of reason. Precisely on this account Socrates has considered such a character to be worthy of love, as being superior to the world of process and more akin to reason; for our spirited appetite is nearer to reason than our sense appetite. For these reasons, then, Socrates considered the life that is eager for rule and honour to be worthy of loving care. (transl. O'Neill 1971)

Text 13a: Usefulness of praise – Alcibiades

Έστιν οὖν οὐ μόνον ἔπαινος τοῦ νεανίσκου, ἀλλὰ καὶ προτροπὴ εἰς εὐζωΐαν· τὸ γὰρ μὴ χείρονας φαίνεσθαι τῆς τῶν ἄλλων ἀνθρώπων ὑπολήψεως ἱκανόν ἐστιν ἡμᾶς ἀνεγεῖραι πρὸς τὴν ἑαυτῶν ἐπιμέλειαν. (In Alc. 100.19-23)

So there is not only praise of the young man, but also exhortation to goodness of life; for not to appear worse than the estimate formed of us by the rest of men is sufficient reason to arouse us to attention towards ourselves. (transl. O'Neill 1971)

Text 13b: Usefulness of praise – Socrates

Προστίθησι δὲ τῆ ἀνακλήσει τὸν ἔπαινον, ὃ δή ἐστι δυνάμεως πλείονος μετάδοσις· οἱ γὰρ παρὰ τῶν θείων ἀνδρῶν ἔπαινοι τοὺς εὐφυεῖς νέους ἐρρωμενεστέρους ποιοῦσι πρὸς τὴν ἀντίληψιν τῶν μειζόνων ἀγαθῶν· (In Parm. 782.19-25)

To the salutation [Parmenides] joins praise, which is an imparting of additional power; for praise coming from inspired men renders a well-endowed youth stronger for the reception of greater goods. (transl. Morrow&Dillon1987)